

Eŭropa Bulteno

Februaro 2007, № 2 (56)

De la redakcio...

SUBTENU AGADON DE EEU – IĜU ĜIA SUBTENANTO!



Estraro de EEU lanĉas novan kampanjon – kampanjon por finance subeni la agadon de EEU.

Ĉu vi opinias laboron por antaŭenigi Esperanton en Eŭropo utila? Ĉu vi same kredas ke nun estas la ĝusta tempo por „puŝi“ nian ideon en la sferoj eŭropaj, politikaj, sociaj? Ĉu vi volas rapidigi tian agadon? Se jes, bv. subteni EEU kaj ĝiajn aktivecojn.

Por la individuaj merituloj de EEU estis starigitaj jenaj rangoj kaj kondiĉoj:

Mecenata sistemo:

I. Persono kiu donacas minumime **100 eŭrojn** estas proklamata **SUBTENANTO DE EEU**

II. Persono kiu donacas minimume **500 eŭrojn** estas proklamata **PATRONO DE EEU**

Tiuj titoloj dependas nur de la mondonaco kaj estas aŭtomataj.

Por esceptaj kontribuoj kaj meritoj la estraro povas decidi proklami titolon: **HONORA MEMBRO DE EEU**.

La Subtenantoj ricevos oficialan dank-leteron de la EEU-Estraro kaj EEU-insignon, Patronoj ricevos EEU-diplomon kaj insignon kaj Honora membro ricevos por siaj meritoj EEU-diplomon, insignon kaj honoran premion (pokalon).

La listo de la mecenatoj kaj honoraj membroj aperados en Eŭropa Bulteno, en la TTT-paĝaro de EEU (www.europo.eu) kaj estos legata dum la EEU kongresoj.

Nome de la tuta Eŭropa Esperanto Unio elkoran dankon por via subteno de nia agado.

Mondonacoj akcepteblas aŭ per nia UEA-konto "**eece-p**", aŭ rekte pagante al banko-konto de EEU. Detalaj datumoj:

Bankonumero de EEU:

El Belgio: **380-0098148-55**

eksterlande: **IBAN: BE31 3800 0981 4855 BIC: BBRUBEBB**

Dum la EEU-kongreso akcepteblas ankaŭ financa subteno kontante - pagota al EEU-kasistino: Flory Witdoeckt.

Seán Ó Riain
EEU-prezidanto

RIMARKINDA MENCIO PRI ESPERANTO EN OFICIALA EU-RAPORTO

En oficiala, bedaŭrinde nurangla, EU-raporto pri "Debate Europe" ĉe:

http://europa.eu/debateeurope/pdf/summary_debate_europe_072006.pdf troviĝas rimarkinda alineo pri Esperanto.

Jen tradukaĵo de la oficiala teksto de tiu alineo en la EU-a raporto: *"La prilingva demando logis multajn kontribuantojn en multaj prilingvaj retejoj. Plej multaj el ili interkonsentas, ke Eŭropo devas elekti unu lingvon kiel la komunan duan lingvon por ĉiuj eŭropanoj. La angla kaj Esperanto estas sugestataj kaj forta Esperanto-premgrupo ĉeestas en la forumo.*

Oni argumentas, ke komuna lingvo estas kondiĉo por 'tuteŭropa demokratio', ĉar la vasta plejmulto de homoj en Eŭropo pensas naci-ŝtate, ĉiu kun propraj naciaj propralingvaj debatoj pere de la naciaj amaskomunikiloj."

Estas rimarkinde ke Margot Wallstrom NENIAM uzis la vorton "ESPERANTO" en siaj mesaĝoj adresitaj al sia rettaglibro (esence: ŝi ignoris nin), dum en ĉi tiu dokumento ni estas "a strong Esperanto lobby" (forta Esperanto-premgrupo)... Interese!

Nia grupeto de PERESPERANTAJ PLURLINGVIGISTOJ POR LA RETTAGLIBRO DE WALLSTROM jam publikigis pli ol 40 plurlingvigigitajn mesaĝojn en tiun rettaglibran forumon. Pri la publikiĝoj ni regule raportas al vi.

Se vi volas ekscii, kiuj ni estas, kion ni faras, kiel ni agas, kiel vi povas libere ekspluati nian tradukservon, kiel HELPI nin ankoraŭ PLI PREMI per tradukoj el Esperanto al via nacia lingvo, ne hezitu sendi mesaĝon al mia retadreso: Leo.De.Cooman@pandora.be titolitan: "Sendu al mi informojn pri la projekto Wallstrom".

Mi respondos per sinteza priskribo pri nia sukcesanta projekto.

Leo De Cooman

ENKETOJ PRI ESPERANTO

Aŭstra revuo Der Standard antaŭ proksimume unu jaro petis ke esprimiĝu la legantoj pri la demando kiu lingvo estu la eŭropa (<http://derstandard.at/?url=/?id=2375931>) kaj ebligis ke oni voĉdonu ankaŭ por Esperanto.

Siatempo temis pri ĉirkaŭ 51% de voĉdonantoj kiuj subtenis Esperanton.

La voĉdonado ne estis fermita kaj nun eĉ 64% estas por Esperanto. El ĉirkaŭ 10.000 voĉdonoj 6380 estas por Esperanto. Tio estas ege granda nombro da voĉdonpartoprenantoj kaj mi kredas ke plimulto da ili estis neesperantistoj. Ankaŭ pli malgranda retejo en Slovakio faris la samon. En ĝi voĉdonis nur 200 personoj, sed la rezulto estis ankaŭ pozitiva por Esperanto, kiu gajnis unuan lokon. Estus vere inde inviti aliajn revuojn ripeti la demandaron. Ĉu ne estus interese konvinki iun francan, italan, hispanan ktp. revuon pri tio? Se ni havus similajn rezultojn, ni povus multe pli serioze premi Eŭropan Union. Tial mi invitas eŭropajn esperantistojn, kiuj havas ian eblon prezenti la proponon al siaj lokaj kaj regionaj tagĵurnaloj aŭ aliaj amasmedioj fari tion kaj kaze de sukceso informi nin. Pri via agado kaj rezultoj ni informos ankaŭ pere de EB kaj nia retejo.

Zlatko Tišljar

LA AVANTAĜOJ DE URBĜEMELIĜO PER ESPERANTO



Eble ne ĉiuj scias, ke en marto 2005 la urbestroj de Herzberg (germana urbeto apud Hanovro) kaj de Gora (Pollando) renkontiĝis kaj surbaze de decido de la respektivaj urbaj konsilantaroj deklaris la du urbojn ĝemelitaj kaj fiksis ke la reciprokaj oficialaj rilatoj okazos per Esperanto. Al tiu ĉi senprecedenca, iasence eĉ sensacia rezulto kontribuis la agado de la Esperanto-societo en Herzberg. Ne temas nur pri surpapera decido, ĉar ekde la menciita dato la kunlaboro inter Herzberg kaj Gora akiris tre konkretajn formojn.

Ekzemple: en somero 2005 la E-societo en Herzberg du semajnojn gastigis kaj trejnigis sep instruistojn el Gora, kiuj poste vastaskale instruis la internacian lingvon en sia urbo. Plej originale estis samjare la dusemajna internacia Arbara Lernejo apud Herzberg, dum kiu aranĝo multaj infanoj el ambaŭ landoj plibonigis sian Esperantan lingvoscion. La sama iniciativo ripetigis en 2007 kun la partopreno de trideko da gelernantoj kaj geinstruistoj.

Alia aspekto de la ĝemeliĝo estas la multnombraj kursoj de Esperanto okazantaj en ambaŭ urboj.

Ĉu ne temas pri modelo de internacia kunlaboro, kiun oni devus imiti?

Por pliaj informoj: <http://www.ic-herzberg.de>



RAPORTO PRI LA AGADO DE EEU EN 2006

En jaro 2006 Eŭropa Esperanto-Unio vastiĝis je 2 pliaj landaj asocioj: la latva kaj la litova. Nun efektive ne membras nur Estonio kaj Kipro - en kiu ne ekzistas esperantistoj. Okazis interparoloj kun Maria Pontika, asembleanino el Grekio pri tio, ke la greka E-Asocio provu entrepreni startigi la movadon en Kipro. La estona E-asocio daŭre rezistas rilati al Eŭropa e-movado.

La kotizon ne pagis regule pluraj landaj asocioj kaj tial EEU havis iom da financaj problemoj. Tamen dank al Etsuo Myoshi, kiu donacis 5000 eŭrojn por funkciado de EEU, la financa jaro estis pozitive solvita. Ĉefaj elspezoj rilatis al pago de du partatempaj laborantoj: sekretario Peter Baláž kaj redaktorino de Eŭropa Bulteno Vesna Obradović.

Ĉiuj planitaj eroj de nia laboro estis realigitaj. Ni aperigis 11 numerojn de Eŭropa Bulteno en elektronika formo, kiuj estas legeblaj ĉe www.europo.eu (kaj www.lingvo.org/bulteno) kaj unu numeron en papera formo, kiu estis presita en 3000 ekzempleroj kaj disdonita al partoprenantoj de UK en Florenco kaj IJK en Sarajevo.

Ni distribuis al EU-parlamentanoj (732 personoj) en printempo leteron kun la konkludoj de Grin-raporto kaj en junio leteron kun invito al UK en Florenco en ĉiuj naciaj lingvoj (20) kaj aŭtune la DVD-diskon Esperanto-Elektronike, kiun eldonis E@I kaj tiel influis al la parlamentanoj.

Preparante la sekvan EEU-kongreson ni havis plurajn kontaktojn: ni kontaktis vicprezidanton de la slovena parlamento Marko Pavliha, kiu poste fine de la jaro sendis parlamentan iniciaton al la slovena registaro proponante ke ĝi proponu al EU-komisiono novan fondaĵon, kiu financus interalie apartajn kursojn de Esperanto. Ni kontaktis ankaŭ slovenan EU-parlamentaninon Ljudmila Novak, kiu deklaris ke ŝi en juneco lernis Esperanton kaj partoprenis en la kongreso. Ni ankaŭ kontaktis Komisionanon de Eŭropa Komisiono Janez Potočnik, kiu afable respondis, ke li bedaŭrinde ne povos veni al la kongreso.

La teknika sekretario Petro Balaž finfaris ttt-paĝaron por EEU kaj ĝi nun funkcias je la adreso www.europo.eu kaj la redaktorino finaranĝis la kongresan ttt-paĝaron www.esperanto-maribor.si. Ni organizis kunsidon de la asembleo en Florenco kaj diskutforumon Eŭropa Forumo dum la UK. En la forumo partoprenis 50 personoj (prelegis Seán Ó Riain, Helmar Frank kaj Zlatko Tišljár), dum la ferma kunsido de la Asembleo partoprenis 30 personoj kaj dum la malferma ĉirkaŭ 250. Okaze de la Eŭropa lingva tago EEU kun financa helpo de Etsuo Myoshi invitis al aparta lunĉo francparolantajn EU-parlamentanojn en Brusela hotelo la 4-an de oktobro. Bedaŭrinde ne venis parlamentanoj krom Malgorzata Handzlik, sed 21 EP-anoj petis pardonon ke ili ne povis veni, kaj venis kelkaj gravaj fakuloj el universitatoj, komisionoj kaj traduka servo, tiel, ke la lunĉo estis utila interŝanĝo de ideoj. El tiu diskutado sekvis ideo ke ni efektive bezonas profesian lobiadon en Bruselo por atingi niajn celojn. Etsuo ankaŭ pagis grandformatan reklamon por Esperanto en ĵurnalo Le Monde.

La estraro havis tri fizikajn kunsidojn (en Bruselo januare, en Florenco julie kaj en Bratislavo novembre) kaj 6 SKYPE-kunsidojn. Nia ĉefa temo estis difini la celojn en la periodo kiam Slovenio prezidos EU-on (unua duono de 2008) pri kiuj ni volus interparoli kun slovenaj aŭtoritatoj kaj peti ilin plupostuli de EU. La konkludo estis, ke ni provu postuli novan fondaĵon por financado de Esperanto-asocioj. La konkretan formon ellaboris la sekretario Zlatko Tišljár, kiun akceptis Marko Pavliha kaj jam entreprenis unuajn paŝojn.

La estraranoj kaj delegitoj de EEU partoprenis en aro da internaciaj E-aranĝoj kaj en neesperantistaj lingvaj kaj politikaj konferencoj kiuj iamaniere traktis lingvajn temojn. La prezidanto partoprenis en skandinavia E-kongreso en Malmö en Svedio maje kaj la sekretario en jubilea Germana E-kongreso en Braunschweig junio kaj en IJK en Sarajevo. La tuta delegitaro partoprenis en Ekonomia Forumo de Orienta Eŭropo en Krynica (Pollando) sub la gvido de Malgorzata Handzlik, kie EEU havis sian apartan sesion pri eŭropa identeco kaj lingvo kaj sian standon. En la aranĝo en kiu partoprenis pli ol 1600 politikistoj kaj ekonomiistoj de dudeko da landoj, inter ili 6 ŝtatprezidantoj kaj 5 eksaj ŝtatprezidantoj, pri Esperanto kaj eŭropa identeco parolis M. Handzlik, Z. Tišljár, B. Despiney kaj P. Baláž.

En konferenco pri lingvoj kaj komunikado en EU novembre, organizita kadre de Višegrada ŝtatasocio, kiun organizis slovaka registaro en Bratislavo, estis unu el la laborlingvoj ankaŭ Esperanto. En ĝi partoprenis ĉiuj estraranoj krom la vicprezidantino kaj 3 el ili havis prelegojn. Dank' al granda klopodado de Jozef Reinvar, tio estis la unua interŝtata konferenco en EU organizata de iu registaro, kiu traktis ankaŭ internacilingvan temon kaj uzis Esperanton. Aparte elstara estis la rolo de rektaj interpretistoj el kaj al Esperanto (E.Kehlet, I.Ertl, M.Minich kaj M.Blahuš), kiuj tre kompetente interpretis kaj aliaj profesiaj interpretistoj plurfoje devis uzi iliajn interpretojn por reinterpreti en aliajn lingvojn.

Januare 2007 en la revuo de Verein Deutsche "Sprachnachrichten" publikiĝis unupaĝa resumo de la raporto GRIN de Seán Ó Riain kaj Kurt Gawlitta, kiu substrekis la maljustan financan efikon de la dominado de la angla.

Dum la UK en Florenco, G. Handzlik kaj Seán Ó Riain akceptis polan EU-parlamentanon Marek Czarnecki kaj gvidis lin dum kelkaj horoj tra la Universala kongreso.

Ni aktive partoprenis ankaŭ en la jenaj konferencoj:

Kunveno de lingvistoj en Londono pri keltaj lingvoj 17.02., kie la prezidanto prelegis.

Konferenco de EK pri minoritataj lingvoj en Bruselo 27-28. aprilo. Partoprenis Seán Ó Riain, Flory Witdoeck kaj Jozef Reinart.

Konferenco de EK pri nova multlingva strategio en Parizo la 10an de marto. Partoprenis Jozefo Reinart.

Konferenco pri lingva politiko kaj multlingveco en Bruselo 9.-10.junio. Partoprenis Seán Ó Riain, I.Ertl kaj aliaj.

Ankaŭ pluraj landaj asocioj partoprenis en lingvaj konferencoj, kiel la Dana, kiu febuare reprezentis nin en Dana Socia Forumo, la litova kiu reprezentis nin en Faka konferenco de universitato en Kaŭnas pri Lingvo-diverseco en EU (Cizikaite, Cwik), hungara, kiu organizis konferencon de mezeŭropaj E-asocioj 17.-19. marto en Budapeŝto, en Belgio okazis Monda filatelista ekspozicio kun Esperanta parto novembre, Zlatko Tišljari partoprenis kaj prelegis en Ŝtrasburgo en aprilo kadre de projekto Eŭroskola kaj junulara E-renkontiĝo.

Gravas mencii ankoraŭ la jenajn agadojn:

EEU eklaboris por produkti filmon »*Kia povus esti Eŭropo*«. Materialojn por la filmo filmis Petro Balaž en Florenco kaj Andrej Naterer kun Zlatko Tišljari en Sarajevo kaj en hungara vilaĝo apud Szeged intervjuante Istvan Nemere. Mankas ankoraŭ iom da materialo kaj finmuntado kion ni planas fini en 2007.

En Itala parlamento Andrea Colosio prezentis denove al la ĉambro de deputitoj leĝon konvene al E-instruado en italaj lernejoj nome de ERA, kiu nun atendas pritraktadon.

Projekto pri kunlaboro de diversaj eŭropaj lernejoj, en kiuj oni uzas E-on, AKEL financata de Comenius estas daŭre aktiva en kelkaj landoj de la partneroj (iniciatis Portugalio, partoprenis Rumanio, Francio kaj Hispanio).

Komencon de la jaro signis certagrada konflikto inter esperantistaro de Eŭropo kaj la Eŭropa Komisiono, kiu lanĉis portalon pri multlingvismo en kiu oni asertis ke artefaritaj lingvoj ne havas kulturan fonon kaj ne estos konsiderataj de EU-instancoj. Mi mem skribis du protestleterojn al la komisionano Ján Figel kaj ricevis neklarajn respondojn de lia taskigito, sinjoro Delmoly. Ankaŭ Renato Corsetti protestis nome de UEA. Okazis interdiskutoj en interreto kun la retestro de Eŭropa multlingva portalo kaj fine ili retiris la menciitan aserton. Fine de la jaro oni elektis novan EU-komisionanon por lingvaj demandoj, la rumanon Leonard Orban, kiu funkcias en tiu posteno ekde 2007. La finon de 2006 signis subita decido de Pola Radio nuligi la Esperanto-elsendojn, kio kaŭzis gravajn amasajn protestojn. Nia prezidanto skribis al la pola ŝtatprezidanto, mi skribis al pola ambasado en Ljubljana kaj multaj aliaj reagis. Fine tamen la elsendo pluekzistas, sed nun nur en interreta formo.

Gravaj pozitivaĵoj estas sufiĉe forta subteno de televido al Esperanto en Slovenio kaj Kroatio kaj hazarda koncentriĝo de gravaj E-aktivuloj en Bruselo. Profesian postenon en Bruselo ricevis Seán Ó Riain kaj Jozefo Reinart. Tie estas ankaŭ Malgorzata Handzlik, en Eŭropa Parlamento, kaj nova litova ambasadorino al Belgio estas esperantisto, kaj antaŭa aktivulino de TEJO. Tie estas ankaŭ pluraj esperantistoj kiel profesiaj oficistoj de EU. Pro tio en la sekva 3-jara periodo estos eble efike kaj koncentrite agi kun la celo starigi firmajn kaj seriozajn rilatojn al EU-instancoj.

Zlatko Tišljari

VIKIPEDIO EN ESPERANTO



Kiel vi scias, la interreta enciklopedio "Vikipedio" en Esperanto jam havas pli ol 67,000 artikolojn. Mi rimarkis ke la latina vikipedio jam havas pli ol 11,000 artikolojn. Mi volas kuraĝigi vin ĉiujn verki artikolojn, eĉ malgrandajn, por Vikipedio en Esperanto. Mi ĵus verkis 7 artikolojn pri aspektoj de Irlando hodiaŭ.

Tiu laboro ege gravas, laŭ mi, ĉar oni povas mencii la 67,000 artikolojn al iu ajn, kaj tiu povas tuj kontroli. La kutima rezulto estas pozitiva influo pri la uzebleco de Esperanto, multe pli fortaj ol kutimaj argumentoj. Ni agu - ni atingu 100,000 artikolojn en la Esperanta Vikipedio ĉi-jare.

Seán Ó Riain

VIKIPEDIA SEMINARIO EN SLOVAKIO

Dum la semajnfino 24.-25.2. 2007 okazis en urbeto Partizánske ("hejmloko" de E@I - kie ĝi estas oficiale registrita kiel junulara organizo) seminario pri Vikipedio kun la temo "*Kiel verki por Vikipedio*". Ĉeestis ĝin 16 E-istoj el Slovakio kaj Ĉeĥio (3 prelegantoj kaj 13 lernantoj). Organizis ĝin Slovaka Esperanta Junularo (SKEJ), helpe de 2 membroj de Ĉeĥa Esperanta Junularo (ĈEJ) - kiuj prelegis kaj instruis dum la aranĝo. Komence oni klarigis la ideon, historion kaj utilon de tiu ĉi libera interreta enciklopedio, kiu nuntempe jam ekzistas en 200 lingvoj. Sekve oni instruis la bazojn por povi bone verki kaj redakti la artikolojn, kaj sekvis praktiko redakta. Same estis preparolita kaj klarigita ekesto kaj uzado de la Esperanta Vikipedio, ĝiaj specifecoj...

La verkado por kaj redaktado de Vikipedio estas vere facila afero, kiu postulas minimumajn sciojn pri komputilaj teknikoj – tiel ĝi bonege taŭgas ankaŭ por tutaj „maltalentuloj“ komputilaj – kiuj tamen rapide povas ensalti al la redaktado kaj helpi tiel disvastigi rete informojn multflankajn en Esperanto.

Estas rekomendinda laboro – laboro por ni ĉiuj.

Kelkaj bildoj de la aranĝo troveblas ĉe:

<http://skej.esperanto.sk/galerio.php?lingvo=eo&kio=Vikiseminario07>

Organizantoj volas danki ankaŭ al Yves Nevelsteen kaj al TEJO por la elkreo de la Manlibro pri Vikipedio - kiu estis kaj restos vere utila ilo por similaj projektoj.

Nuntempe pretiĝas dua eldono de la Manlibro, ĉe kiu E@I kunlaboros kaj helpos ĉe la eldono - ĉi-foje en formato A6 kaj plenkolore. Pli pri la afero troveblas ĉe:

<http://vikio.ikso.net/Manlibropri-Vikipedio>

Kaze ke vi same pripensas/planas okazigi similajn aranĝojn, sciigu aliajn - certe estus interese ekscii pri similaj seminarioj ene de E-io.

Cetere, nun la Esperanta-vikipedio (<http://eo.wikipedia.org>) enhavas **67 318 artikolojn** - eble ĝis fino de la jaro ni atingu 100.000?)

Peter Baláž

NACIA KONVENTO PRI LINGVO-POLITIKA STRATEGIO



La 22-an de februaro kunsidis en Bratislava 9-a laborgrupo de la „Nacia konvento pri EU“ (<http://www.eurokonvent.sk>). Temis pri unua kunsido ĉi-jara, kaj ĝi havis fakte nur unu kernan program-punkton; nome – diskuton pri propono de la dokumento „**Elirpunktoj de la lingvo-politika strategio de Slovaka respubliko kiel membro-ŝtaton de EU**“.

La dokumeto estas fakula studaĵo kaj ĝi estis prezentita far Eva Poláková, kiu estis - krom unu el sep kunaŭtoroj – ankaŭ la redaktoro de la dokumento. La dokumento mem estas dividita je du partoj:

A) Ekstera lingvo-politiko de SR

B) Interna lingvo-politiko de SR

La diskuto pri ambaŭ partoj estis ege vigla – kaj same utila. Esperantajn organizojn reprezentis Ján Vajs (SKEF) kaj Peter Baláž (SKEJ). La dokumento estas pionira verko – pro kelkaj faktoj: temas pri unua ĉi-tema oficiala dokumento (elaborita laŭpete de Ministerio de eksterlandaj aferoj de Slovaka respubliko) de membroŝtato de EU. Samgravaj estas ankaŭ kelkaj konkludoj kaj rekomendoj, kiel ekz. „enkonduki por altlernejoj studebloj de la latina kaj Esperanto“, „en la stud-programojn de la lingvo-preparo enkonduki kursojn de interlingvistiko kaj planlingvoj“, „prepari kaj realigi projekton de eksperimenta lingva edukado per uzo de la propedeŭtika lingva modelo“...



Kompreneble, ne ĉiuj ĉeestintoj reagis/as pozitive pri similaj proponoj – multaj ŝatus vidi la venkon de la angla laŭeble plej frue. Tamen tia solvo eĉ pure de la politika vidpunkto ne estas plenumbla. Ankaŭ pro tio bonas similaj diskutoj, kiu okazis dank'al iniciato de la IX.laborgrupo de Nacia konvento pri EU. Renkontiĝoj donas spacon por ne nur prezenti propran vidpunkton kaj solvon, sed ankaŭ aŭskulti aliulojn – kaj ev. veni al kompromiso, kiu estus akceptebla por ĉiuj.

Kiel skribiĝas rekte en la enkonduko de la dokumento: „En

la studaĵo estas prezentitaj diversaj opinioj por solvo de tiu ĉi problemaro, kaj pro tio ankaŭ en la proponataj rekomendoj respegulas diversaj alternativoj. La studaĵo servu ja kiel bazo de pluaj fakaj diskutoj, kaj tiujn plej bone elvokos netradiciaj aliroj kaj diversaj vidpunktoj ĉi-problemataj.“

Ĉefa merito je kaj IX.laborgrupo kaj ekapero de la studaĵo apartenas al Jozef Reivart, kiu 2 jarojn gvidis la grupon kaj estis ĝia motoro. Nun, post lia eksterlandiĝo labora, transprenis la taskon lia koleginino Zuzana Chudá. Ni esperu, ke ŝi samlerte kaj entuziasme gvidos la grupon kaj antaŭenigos la diskuton pri la lingvo-politiko en EU.

Peter Baláž

PRINTEMPA RENKONTIĜO DE ESPERANTISTOJ SUR POHORJE

(Partizanski dom, Kope, de 2007/05/25 ĝis 2007/05/27)

En la semajnfino de la 25-a ĝis la 27-a de majo 2007 mariboraj esperantistoj preparas renkontiĝon sur montaro Pohorje. Ni montmigrados tra Pohorje, ripozos, amuzos, ludos kaj amikiĝos en montkabano Partizanski dom (1450 m super maro).

Ni havos tutagan ekskurson (sabate) tra Velika Kopa (1542 m) kaj Črni vrh (1543 m) al Ribniška koča (kun trarigardo de Ribniško jezero) kaj mallongaj promenoj en ĉirkaŭo (dimanĉe). En tiu tempo herbejoj estas belegaj ĉar multaj floroj tiam ekfloras . Bonvolu trarigardi <http://www.esperanto-maribor.si/renkontigxopohorje.html>

Se vi deziras partopreni nian renkontiĝon, bonvolu aliĝi al la reta adreso: eeu.kongreso@gmail.com.

Pri nia kongreso...

EŬROPA PROJEKTO DE EEU

Dum la du lastaj monatoj la estraro de EEU intense okupiĝis pri ellaboro de projekto baze de konkurso de EACEA, buroo de EU por tuteŭropaj asocioj. Ĝis la 15a de februaro necesis transdoni la projekton kun multaj kromaj dokumentoj kaj pruviloj. La sekretario de EEU elformulis la projekton, priskribis ĝin laŭ la postulataj formularoj kaj ellaboris financan parton de la projekto. La prezidanto tradukis al la angla la tutan materialon kaj la vicprezidantino kolektis necesajn kromdokumentojn, iris mem al la buroo por ricevi detalajn informojn kaj forsendis la projekton ĝustatempe. Temas pri peto kunfinanci eŭropan konferencon »*Interkultura dialogo kaj komunikado*« kiu estos parto de la EEU-kongreso en Maribor. La peto rilatas al sumo de 20.000 eŭroj. La projekto estas grava ne nur pro tio, ke ni ricevus financan helpon, sed tio signifus ke EEU la unuan fojon estus kunfinancata de Eŭropaj fondaĵoj. Se la fondaĵo decidus vere kunfinanci la konferencon, tio signifus ke ni povos aŭtune peti ankaŭ subvencion por funkciaj kostoj de la Asocio. La rezultojn de la konkurso oni proklamos en majo kaj kompreneble ni informos la legantaron, ĉu ni sukcesis.

Ĝis nun al la kongreso aliĝis 166 geesperantistoj el 25 landoj: Pollando, Francio, Rusio, Hispanio, Italio, Portugalio, Ukarainio, Hungario, Svedio, Danio, Belgio, Ĉeĥio, Aŭstrio, Serbio, Britio, Nederlando, Slovakio, Litovio, Svislando, Kanado, Kongo, Rumanio, Bosnio, Kroatio kaj Slovenio. Ni atendas ankaŭ vian aliĝilon.

Rigardu nian tt-ejon www.esperanto-maribor.si. Eblas aliĝi rete.

Oficiala organo de Eŭropa Esperanto-Unio.

Finredaktita: la 28-an de februaro 2007.

Redaktorino: Vesna Obradović.

Pri la numero kunlaboris: Zlatko Tišljarić, Seán Ó Riain, Leo De Cooman, Peter Baláž, kaj Vesna Obradović

Kontakto: vesna.obradovic@gmail.com

Retpaĝo: <http://www.lingvo.org>, www.europo.eu